





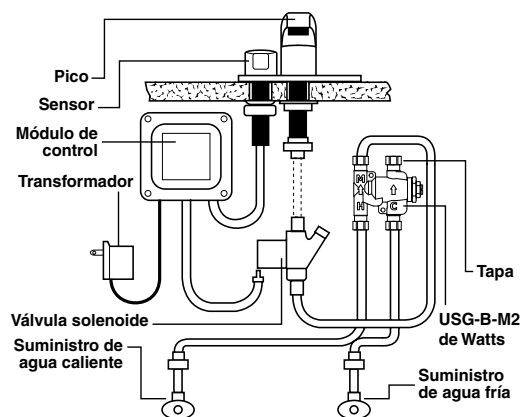
## Descripción

La válvula termostática de empalme de compresión y conexión rápida para mezcla Watts de 10 mm (3/8 pulg.) mantiene y limita el agua caliente en la temperatura seleccionable deseada entre 27 °C y 49 °C (80 °F y 120 °F) y con caudales desde 1,9 lpm (0,5 gpm) hasta 9,5 lpm (2,5 gpm). La válvula para mezcla está en conformidad con el estándar 1070 de ASSE e IAPMO cUPC. La característica superior de caudal en las series USG-B y LFUSG-B proporciona un control de temperatura preciso con poca caída de presión. Las series USG-B y LFUSG-B incorporan válvulas de verificación dobles para proteger contra el flujo transversal y rejillas integrales para filtrar residuos. Se incluye una tapa para aplicaciones con tres puertos.

## Aplicaciones

Las series USG-B y LFUSG-B están diseñadas para instalaciones debajo del fregadero para controlar la temperatura del agua caliente y minimizar las quemaduras accidentales. La temperatura del agua debe ser ajustada por el instalador con un termómetro para medir la temperatura del agua caliente en la salida del grifo. Se recomienda una temperatura máxima de 41 °C (105 °F).

## Grifo sensor



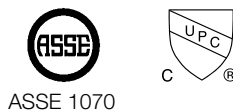
## Instalación

**Nota:** la instalación se hará de acuerdo con prácticas de plomería aceptadas. Enjuague bien todas las tuberías antes de la instalación.

1. Ubique el lugar apropiado para la válvula atemperadora. La válvula deberá estar accesible para realizarle un servicio y ajustar y lo más cerca posible del lugar de uso.
2. Conecte el agua caliente y el agua fría a la válvula de suministro usando conexiones por compresión de 10 mm (3/8 pulg.). Asegúrese de que la tubería de cobre no se extienda más de 0,48 cm (3/16 pulg.) después del casquillo de compresión. Para la conexión rápida, consulte la instalación de la conexión rápida.
3. Conecte las salidas de la válvula atemperadora a las entradas del grifo.
4. Abra los suministros de agua caliente y fría. Si observa alguna fuga, apriete las conexiones según sea necesario antes de continuar.
5. Abra el grifo y permita que el agua fluya durante 2 minutos. Mida la temperatura en la salida.

Si el agua no está a la temperatura deseada, ajústela según sea necesario (consulte la sección de ajuste de temperatura).

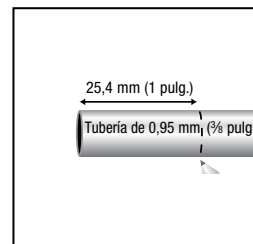
Autorizado por ASSE 1070 y cUPC



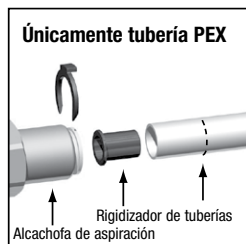
Grifo de dos llaves

## Instalación de conexión rápida

### Para conectar:



1. Marque la tubería como se muestra. Esta es la profundidad de colocación de la tubería.
2. Limpie el extremo de la tubería.

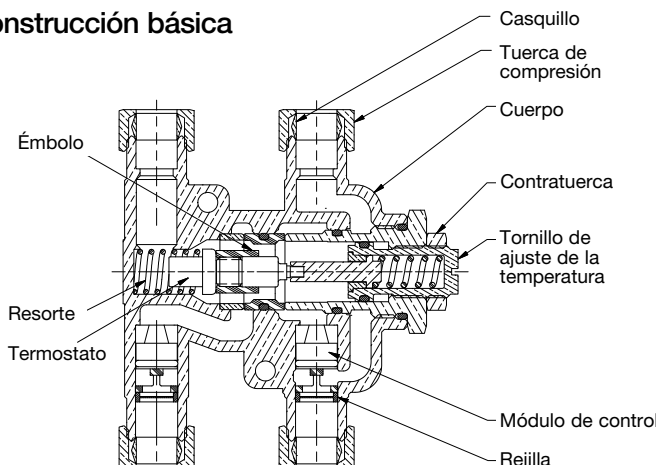


3. Si usa tubería PEX, introduzca el rigidizador de tuberías (incluido) en el extremo de la tubería.
4. Coloque la tubería en la alcahocha de aspiración hasta la marca.
5. Introduzca el sujetador de boquilla.

### Para desconectar:

1. Retire el sujetador de boquilla.
2. Presione el sujetador.
3. Tire de la tubería de la alcahocha de aspiración.
5. Vuelva a controlar la temperatura de salida.

## Construcción básica



## Ajuste de temperatura

1. Afloje la contratuerca.
2. Abra el grifo y deje correr el agua durante al menos 2 minutos para permitir que se establezca la temperatura del agua.
3. Gire el tornillo de ajuste de la temperatura en sentido antihorario para una temperatura de salida más caliente o en sentido horario para una temperatura de salida más fría.
4. Apriete la tuerca de seguridad para prevenir el ajuste de la temperatura accidental o no autorizado.
5. Vuelva a controlar la temperatura de salida.

### ⚠ ADVERTENCIA

**NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES ADECUADAS DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO PODRÍA CONTRIBUIR A QUE LA VÁLVULA FALLARA, Y PROVOCARA LESIONES Y/O LA MUERTE. PARA ASEGURAR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y CONFIABLE DE ESTE PRODUCTO, ES ESENCIAL:**

- Diseñar correctamente el sistema para minimizar las variaciones de presión y temperatura.
- Llevar adelante un programa anual de mantenimiento para asegurar un funcionamiento adecuado de todos los componentes esenciales.
- Esta válvula está ajustada de fábrica. Sin embargo, se puede ajustar para proporcionar temperaturas de escaldadura. **Verifique la temperatura de salida para asegurar que no exceda los 41 °C (105 °F).** Asegúrese de que el tope de límite de temperatura se vuelva a fijar correctamente en un máximo de 41 °C (105 °F) luego de las tareas de mantenimiento o reparación de la válvula. Alterar el tope de límite de cualquier forma puede dar como resultado temperaturas de escaldadura que causen graves lesiones corporales y/o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Necesidad de inspección periódica: se recomienda la inspección periódica por parte de un contratista con licencia. Las condiciones corrosivas del agua y/o ajustes o reparaciones no autorizados pueden hacer que la válvula deje de ser efectiva para el servicio para el que fue diseñada. La inspección y limpieza regular de los componentes internos y llaves de paso de la válvula ayudan a asegurar la máxima vida útil y el funcionamiento correcto del producto. La frecuencia de la limpieza e inspección depende de las condiciones del agua local.**

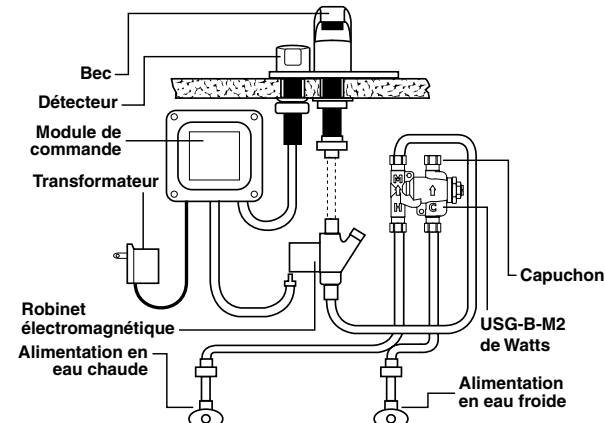
## Description

Le régulateur thermostatique à raccord rapide et de compression Watts de 10 mm (3/8 po) maintient et limite l'eau chaude à la température désirée, soit entre 27 °C et 49 °C (80 °F et 120 °F) avec un débit aussi bas que 1,9 L/min (0,5 gal/min) et aussi élevé que 9,5 L/min (2,5 gal/min). Le régulateur respecte la norme ASSE 1070 et IAPMO cUPC. Le débit supérieur des modèles des séries USG-B et LFUSG-B permet un contrôle précis de la température avec une faible chute de pression. Le USG-B et le LFUSG-B comprennent un clapet de non-retour double comme protection contre les débits croisés et des écrans intégrés destinés à filtrer les résidus. Il comporte aussi un capuchon pour les applications à trois orifices.

## Applications

Le USG-B et le LFUSG-B sont conçus pour des installations sous l'évier pour contrôler la température de l'eau chaude et réduire le risque de brûlures accidentelles. La température de l'eau doit être ajustée par l'installateur à l'aide d'un thermomètre afin de mesurer celle-ci à sa sortie du robinet. On recommande une température maximale de 41 °C (105 °F).

## Robinet de détection



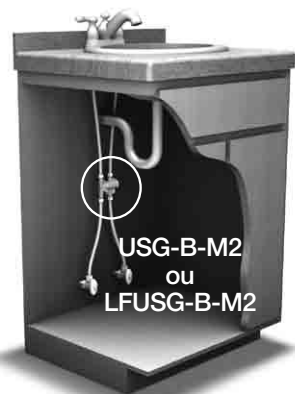
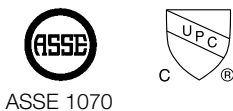
## Installation

**Remarque :** L'installation doit être conforme aux pratiques de plomberie acceptées. Purgez toute la tuyauterie à fond avant l'installation.

1. Trouver un endroit convenable pour la soupape de mélange thermostatique. La soupape doit être accessible pour des fins d'entretien et de réglage, et aussi près que possible du point d'utilisation.
2. Raccorder l'eau chaude et froide au robinet d'alimentation à l'aide des raccords à compression 3/8 po (10 mm). S'assurer que la tuyauterie en cuivre ne dépasse pas la virole de compression de plus de 0,48 cm (3/16 po). Pour un branchement rapide, consulter l'installation du raccord rapide.
3. Raccorder les sorties de la soupape de mélange aux entrées du robinet.
4. Ouvrir l'alimentation en eau froide et en eau chaude. S'il y a présence de fuites, serrer les raccords au besoin avant de continuer.
5. Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler durant 2 minutes. Mesurer la température à la sortie du robinet.

Si l'eau n'est pas à la température désirée, régler au besoin (voir la section Réglage de la température).

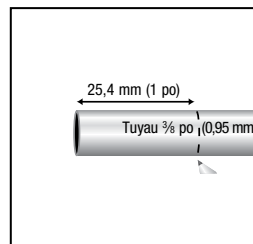
Homologué ASSE 1070 et cUPC



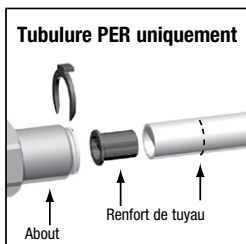
Robinet à deux poignées

## Installation du raccord rapide

### Raccordement :



1. Marquer un repère sur le tuyau, comme illustré. Ceci correspond à la profondeur d'insertion du tuyau.
2. Nettoyer l'extrémité du tuyau.

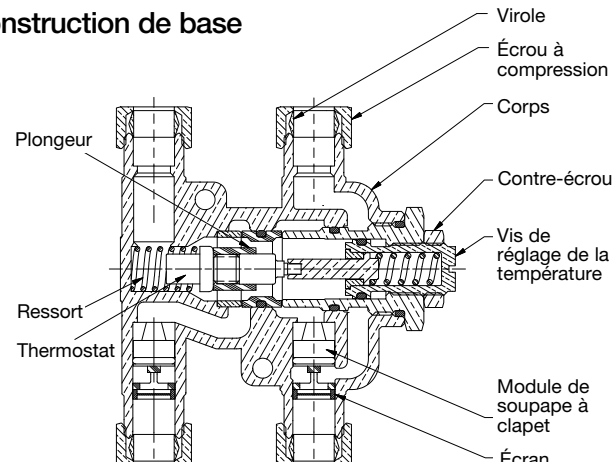


3. Si une tubulure PER est utilisée, insérer le renfort de tuyau (fourni) dans l'extrémité du tuyau.
4. Enfoncer le tuyau dans l'about jusqu'au repère.
5. Insérer la pince de serrage.

### Déconnexion :

1. Enlever la pince de serrage.
2. Enfoncer la bague.
3. Sortir le tuyau de l'about.

## Construction de base



## Réglage de la température

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler pendant au moins deux minutes afin de permettre à la température de se stabiliser.
3. Tourner la vis de réglage de la température dans le sens antihoraire pour de l'eau plus chaude ou dans le sens horaire pour de l'eau plus froide à la sortie du robinet.
4. Serrer le contre-écrou pour empêcher un dérèglement accidentel ou non autorisé de la température.
5. Revérifier la température à la sortie.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**TOUT MANQUEMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER UNE DÉFAILLANCE DE LA SOUPAPE ET ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES OU DE MORT.**

**ACTIONS ESSENTIELLES RECOMMANDÉES POUR UN FONCTIONNEMENT PRÉCIS ET FIABLE DU PRODUIT :**

- Concevoir un système qui minimise les variations de pression et de température.
- Mener un programme d'entretien annuel pour garantir un bon fonctionnement de tous les composants essentiels.
- Cette soupape est pré-réglée en usine, mais peut être ajustée pour délivrer des températures brûlantes. **Vérifier la température de la sortie afin qu'elle ne dépasse pas 41 °C (105 °F).** Veiller à réinitialiser la butée de limite de température à un maximum de 41 °C (105 °F) à la suite d'un entretien ou de la réparation de la soupape. Toute modification de la butée peut provoquer des températures brûlantes pouvant causer des blessures graves voire la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Inspection périodique : Une inspection périodique par un entrepreneur autorisé est recommandée. Certaines conditions, comme de l'eau corrosive, des réglages ou des réparations non autorisés pourraient rendre la soupape inefficace. Des vérifications et des nettoyages réguliers des composants internes et des clapets d'arrêt de la soupape contribuent à accroître sa durée de vie et en assurer le bon fonctionnement. La fréquence du nettoyage et de l'inspection dépend des conditions de l'eau de la localité.**